



**สมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับ**  
**THAI GEM AND JEWELRY TRADERS ASSOCIATION**  
(จดหมายภายใน)

ที่ อคน.165/2560

วันที่ 19 เมษายน 2560

เรื่อง ขอนำส่งการข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการลงโทษสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (เกาหลีเหนือ)  
ตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

เรียน ท่านสมาชิกสมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ 2321 (ค.ศ.2016)
  2. สรุปสาระสำคัญของข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่ 2321 (ค.ศ.2016)
  3. ตารางสรุปมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่เกี่ยวข้อง
  4. สรุปมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศ ได้นำส่งสรุปข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการลงโทษสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (เกาหลีเหนือ) ตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (United Nations Security Council : UNSC) ที่ ๒๒๓๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ ทั้งการค้าขาย การลงทุน และการทำธุรกรรมทางการเงินและการธนาคาร ซึ่งมีสาระสำคัญประกอบด้วย การคว่ำบาตรทางอาวุธ การอายัดทรัพย์สินและห้ามเดินทาง การป้องกันเครือข่ายการแพร่ขยายอาวุธ การสกัดกั้นและการขนส่ง มาตรการรายสิ่งของ (โดยห้ามรัฐสมาชิกถ่ายโอนสิ่งของใด ๆ ที่สามารถนำมาใช้ได้ ๒ ทาง) มาตรการรายสาขา (โดยห้ามการส่งออกจากเกาหลีเหนือในส่วนของการสินค้าประเภทแร่ธาตุบางชนิด) มาตรการทางการเงินและการธนาคาร สินค้าฟุ่มเฟือย (เพิ่มเติมรายการสินค้าฟุ่มเฟือยที่ห้ามถ่ายโอนไปยังเกาหลีเหนือ) และการดำเนินการตามมาตรการคว่ำบาตร มายังสมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับ

ดังนั้น สมาคมฯ จึงขอประชาสัมพันธ์มายังท่านสมาชิกสมาคมฯ เพื่อทราบเป็นข้อมูล และข้อพึงระวังประกอบการตัดสินใจทางธุรกิจ หรือการดำเนินธุรกรรม หรือกิจการใดที่อาจมีส่วนเกี่ยวข้องกับเกาหลีเหนือ ไม่ว่าจะโดยทางตรงหรือทางอ้อม ซึ่งจะช่วยเหลือเสริมสร้างภาพลักษณ์การประกอบธุรกิจด้วยความรับผิดชอบ สร้างความเชื่อมั่นกับประเทศคู่ค้า โดยเฉพาะกับประเทศตะวันตก เป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริมความมั่นคง และปลอดภัยทางการค้าระหว่างประเทศ และช่วยลดผลกระทบด้านธุรกิจและการค้าที่อาจเกิดขึ้นจากการละเมิดมาตรการลงโทษโดยมิได้เจตนา และให้ความร่วมมือในการปฏิบัติตามมาตรการดังกล่าวในส่วนที่เกี่ยวข้อง (รายละเอียดเพิ่มเติมตามสิ่งที่ส่งมาด้วย)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

*Athichai C.*

( นายอชิชัย เจริญธรรมานนท์ )

เลขาธิการสมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับ



**สมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับ**  
**THAI GEM AND JEWELRY TRADERS ASSOCIATION**  
(จดหมายภายใน)

GJ.165/2017

April 19, 2017

Subject: Submission the information on measures to punish the Democratic People's Republic of Korea. (North Korea)  
Followed by the United Nations Security Council resolutions

Attn: All TGJTA members

Attachment: 1. United Nations Security Council Resolution 2321 (2016)  
2. Summary of United Nations Security Council Resolution 2321 (2016)  
3. Summary table of North Korean sanctions in accordance with UN Security Council Resolutions  
4. Conclusion of North Korea punishment measures in form of business operations.

Regarding the Ministry of Foreign Affairs have the briefly information about the measures to punish the Democratic People's Republic of Korea (North Korea) followed by the United Nations Security Council (UNSC) in term of business operation. The information is included trading, investment, financial, and banking transactions. The main contains are about seizure and trip strictly prohibited, protect a network of spreading weapons, interception transport, ban on the export of mineral products from North Korea, financial and banking measures luxuries, and so on.

Therefore, the Thai Gem and Jewelry Traders Association would like to inform all members for your information to beware for making decision or do the business that may be related with North Korea both direct and indirect way. At this point it will be help you to enhance image of your business, and make the confidence with the international partners. Moreover, it helps to reduce the impact of your business and commercial that violate unintentional punishment will be occurred (please see more details as attached file for your references).

Please take this matter into your consideration

Sincerely Yours,

*Athichai C.*

Mr.Athichai Charonethamanont

Secretary General

Thai Gem and Jewelry Traders Association

# ด่วน

ที่ กต ๑๐๐๕/ว๖๕๓



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๒ เมษายน ๒๕๖๐

เรื่อง การดำเนินการมาตรการลงโทษสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (เกาหลีเหนือ)  
ตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

เรียน นายกษมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖)
  ๒. สรุปสาระสำคัญของข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖)
  ๓. ตารางสรุปมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่เกี่ยวข้อง
  ๔. สรุปมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ

ด้วยคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (United Nations Security Council: UNSC) ได้ออกมาตรการลงโทษสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (เกาหลีเหนือ) มาตั้งแต่ปี ๒๕๕๙ (ค.ศ. ๒๐๑๖) เพื่อตอบโต้และป้องกันการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์และการทดลองขีปนาวุธและระเบิดนิวเคลียร์ อันเป็นภัยคุกคามอย่างร้ายแรงต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ โดยเฉพาะคาบสมุทรเกาหลีและภูมิภาคเอเชียโดยรวม ซึ่งมาตรการลงโทษดังกล่าวครอบคลุมด้านต่าง ๆ อาทิ มาตรการป้องกันการแพร่ขยายอาวุธ มาตรการสกัดกั้นและการขนส่งสินค้า มาตรการห้ามการนำเข้าและส่งออก มาตรการด้านการเงินและการธนาคาร มาตรการห้ามเดินทางและอายัดทรัพย์สินของบุคคลและองค์กรที่เกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ เป็นต้น โดยล่าสุด คณะมนตรีความมั่นคงฯ ได้รับรองข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) เพื่อกำหนดมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือเพิ่มเติมซึ่งมีความเข้มงวดและรัดกุมมากขึ้น เช่น ห้ามรัฐสมาชิกจดทะเบียนเรือซักธงเกาหลีเหนือ ห้ามให้เช่าหรือให้เช่าเหมาลำเรือหรืออากาศยาน หรือให้บริการลูกเรือแก่เกาหลีเหนือ ห้ามใช้บริการลูกเรือของเกาหลีเหนือ กำหนดเขตแดนการนำเข้า ถ่านหินจากเกาหลีเหนือ และเพิ่มเติมรายการสินค้าที่ห้ามถ่ายโอนไปยังและจากเกาหลีเหนือ เป็นต้น ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อมูลและข้อพิจารณา ดังนี้

๑. เมื่อวันที่ ๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบการดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ซึ่งมาตรการที่กำหนดไว้ในข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ฉบับก่อน ๆ ยังคงมีผลใช้บังคับ ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๒. ในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติ ประเทศไทยมีพันธกรณีที่จะต้องปฏิบัติตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ซึ่งเป็นไปตามกฎบัตรสหประชาชาติในบทที่ ๕ ข้อ ๒๕ โดยบทบัญญัติของข้อมติ มีผลผูกพันทั้งรัฐบาลไทยและหน่วยงานราชการ บุคคลสัญชาติไทย และบุคคลและองค์กรที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของไทย ซึ่งหมายรวมถึงนิติบุคคลและบริษัทห้างร้านต่าง ๆ ที่จดทะเบียนในประเทศไทยไม่ว่าเจ้าของกิจการจะเป็นคนไทยหรือชาวต่างชาติก็ตาม ทำให้การดำเนินการมาตรการเหล่านี้ย่อมส่งผลกระทบต่อภาคธุรกิจที่เกี่ยวข้องด้วย

FAXIN  
19 เม.ย. 60

๗.164

/๓. ในกรณีนี้...

- ๒ -

๓. ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอนำเสนอส่งสรุปข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ ทั้งการค้าขาย การลงทุน และการทำธุรกรรมทางการเงินและการธนาคาร ดังมีละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ เพื่อเป็นข้อมูลและข้อพึงระวังประกอบการตัดสินใจทางธุรกิจ หรือ การดำเนินธุรกรรม หรือกิจการใดที่อาจมีส่วนเกี่ยวข้องกับเกาหลีเหนือ ไม่ว่าจะโดยทางตรงหรือทางอ้อม ซึ่งจะ ช่วยเสริมสร้างภาพลักษณ์การประกอบธุรกิจด้วยความรับผิดชอบ สร้างความเชื่อมั่นกับประเทศคู่ค้า โดยเฉพาะ กับประเทศตะวันตก เป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริมความมั่นคงและปลอดภัยทางการค้าระหว่างประเทศ และ ช่วยลดผลกระทบด้านธุรกิจและการค้าที่อาจเกิดขึ้นจากการละเมิดมาตรการลงโทษโดยมิได้เจตนา และ ขอความอนุเคราะห์จากสมาคมผู้ค้าอัญมณีไทยและเครื่องประดับโปรดประชาสัมพันธ์และเผยแพร่ข้อมูลดังกล่าว ให้บริษัทที่เป็นสมาชิกและองค์กรอื่น ๆ ในเครือข่าย เพื่อโปรดทราบและขอความร่วมมือในการปฏิบัติตามมาตรการ ดังกล่าวในส่วนที่เกี่ยวข้องด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

นางกาญจนา ภัทรโชค

(นางกาญจนา ภัทรโชค)

รองอธิบดีฯ รักษาราชการแทน  
อธิบดีกรมองค์การระหว่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ  
กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ  
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๓๕  
โทรสาร ๐ ๒๖๕๓ ๕๐๗๓

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

**สรุปมาตรการลงโทษสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (เกาหลีเหนือ)**  
**ตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (United Nations Security Council: UNSC)**  
**ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ**

**๑. ภูมิหลัง**

๑.๑ UNSC ได้กำหนดมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือเพื่อตอบโต้และป้องปรามการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ และการทดลองระเบิดนิวเคลียร์ อันเป็นภัยคุกคามอย่างร้ายแรงต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ โดยเฉพาะคาบสมุทรเกาหลีและภูมิภาคเอเชียโดยรวม โดยได้รับรองข้อมติที่ ๑๖๙๕ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ซึ่งมีมาตรการที่สำคัญ เช่น มาตรการลงโทษทางการเงิน มาตรการสกัดกั้นโดยให้รัฐสมาชิกตรวจค้นเรือสินค้าที่ต้องสงสัย การปฏิเสธการอนุญาตให้อากาศยานที่ต้องสงสัยขึ้นลงจอดหรือบินผ่าน การเพิ่มการจับตาดำเนินการทูต เกาหลีเหนือเพื่อป้องกันการมีส่วนเกี่ยวข้องกับการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ เป็นต้น ซึ่งรัฐสมาชิกมีพันธกรณีที่จะต้องปฏิบัติตามมาตรการเหล่านี้ นอกจากนี้ UNSC ได้กำหนดรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามเดินทาง และกำหนดรายชื่อบุคคลและองค์กรที่จะต้องถูกอายัดทรัพย์สินด้วย

๑.๒ เมื่อวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๙ UNSC ได้รับรองข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) เพื่อเพิ่มมาตรการลงโทษให้มีความเข้มงวดมากขึ้น และอุดช่องโหว่ต่าง ๆ รวมทั้งป้องกันมิให้เกาหลีเหนือหาวิธีการหลบเลี่ยงการปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าว โดยเพิ่มมาตรการเพิ่มเติม อาทิ ให้รัฐสมาชิกจับนักการทูตและผู้แทนรัฐบาลเกาหลีเหนือ และชาวต่างชาติที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการกระทำที่ละเมิดข้อมติ UNSC ออกจากประเทศ รวมทั้งสั่งปิดที่ทำการของบุคคลและองค์กรที่เกี่ยวข้องดังกล่าว ตลอดจนห้ามการฝึกสอนและจัดอบรมให้แก่ชาวเกาหลีเหนือในสาขาต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ ห้ามเกาหลีเหนือส่งออก/ห้ามรัฐสมาชิกรับเข้าจากเกาหลีเหนือสำหรับสินค้าประเภทแร่ธาตุบางชนิด เช่น ถ่านหินและแร่เหล็ก และห้ามรัฐสมาชิกส่งออกน้ำมันเชื้อเพลิงสำหรับอากาศยานไปยังเกาหลีเหนือ รวมทั้งเพิ่มเติมรายชื่อบุคคลและองค์กรสำหรับมาตรการอายัดทรัพย์สิน และห้ามเดินทาง โดยมีข้อสงวนในการปฏิบัติตามข้อมติเพื่อลดผลกระทบด้านมนุษยธรรม

๑.๓ เมื่อวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๙ UNSC ได้รับรองข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) เพื่อกำหนดมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือเพิ่มเติมซึ่งมีความเข้มงวดและรัดกุมมากขึ้น โดยเฉพาะมาตรการทางธุรกิจ การค้า และการเงิน มาตรการด้านการขนส่งและการสกัดกั้น/การตรวจสอบสินค้า มาตรการต่อนักการทูต และมาตรการด้านความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ เป็นต้น เพื่ออุดช่องโหว่ต่าง ๆ และปิดกั้นช่องทางสร้างรายได้ และการเข้าถึงระบบการเงินระหว่างประเทศของเกาหลีเหนือ

๑.๔ คณะรัฐมนตรีได้ลงมติเห็นชอบรับรองการดำเนินการตามข้อมติ UNSC ซึ่งกำหนดมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือดังกล่าวข้างต้น และแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องถือปฏิบัติ เนื่องจากในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติ ประเทศไทยมีพันธกรณีที่จะต้องปฏิบัติตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ซึ่งเป็นไปตามกฎบัตรสหประชาชาติในบทที่ ๕ ข้อ ๒๕ โดยบทบัญญัติของข้อมติ UNSC มีผูกพันต่อทั้งรัฐบาลไทยและหน่วยงานราชการ บุคคลสัญชาติไทย และบุคคลและองค์กรที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของไทย ซึ่งหมายรวมถึงนิติบุคคลและบริษัทห้างร้านต่าง ๆ ที่จดทะเบียนในประเทศไทย ไม่ว่าเจ้าของกิจการจะเป็นคนไทยหรือชาวต่างชาติก็ตาม

**๒. คณะกรรมการตามข้อมติ ๑๗๑๘**

คณะกรรมการที่จัดตั้งขึ้นตามข้อมติ UNSC ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) (คณะกรรมการฯ) เป็นกลไกหลักในการกำกับดูแลการปฏิบัติตามมาตรการลงโทษ และจัดทำ/ปรับปรุงบัญชีรายชื่อบุคคลและองค์กรที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ ซีปนาวุธ และอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูงอื่น ๆ ของเกาหลีเหนือ

- ๒ -

สำหรับมาตรการข้ายัดทรัพย์สินและห้ามเดินทาง รวมทั้งบัญชีรายชื่อเรือซึ่งรัฐสมาชิกจะต้องปฏิเสธมิให้เข้ามาในน่านน้ำ นอกจากนี้ ยังมีคณะผู้เชี่ยวชาญ (Panel of Experts) ภายใต้คณะกรรมการฯ ทำหน้าที่ติดตาม และส่งเสริมการปฏิบัติตามข้อมติ และสืบสวนสอบสวนกรณีฝ่าฝืนมาตรการลงโทษ

### ๓. มาตรการลงโทษเกาหลีเหนือที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ

#### ๓.๑ มาตรการป้องกันการแพร่ขยายอาวุธ

• วรรค ๘(เอ) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) และวรรค ๖ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกถ่ายโอนอาวุธยุทโธปกรณ์ทุกประเภทไปเกาหลีเหนือ รวมทั้งอาวุธขนาดเล็กและอาวุธเบา

• วรรค ๘ (บี) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) และวรรค ๙ ของข้อมติที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ห้ามเกาหลีเหนือส่งออกอาวุธยุทโธปกรณ์ทุกประเภท และห้ามรัฐสมาชิกจัดหาวัสดุตั้งกล้าวจากเกาหลีเหนือ ไม่ว่ามีต้นกำเนิดในดินแดนของเกาหลีเหนือหรือไม่ โดยคนชาติของตนหรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน

• วรรค ๗ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกถ่ายโอนไป/จากเกาหลีเหนือ ซึ่งอาวุธตามแบบเพื่อการซ่อมบำรุง การบริการ การทำใหม่ การทดสอบ วิศวกรรมย้อนกลับ และการตลาด ไม่ว่าจะเป็นการถ่ายโอนการเป็นเจ้าของหรือการควบคุมหรือไม่

• วรรค ๘ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกส่งออก นำเข้า และลำเลียงสิ่งของใด ๆ ที่เกาหลีเหนือสามารถนำไปใช้เพื่อพัฒนาศักยภาพกองกำลังติดอาวุธของตน หรือที่เกาหลีเหนือสามารถส่งออกไปเพื่อการเสริมสร้างศักยภาพของกองกำลังติดอาวุธของรัฐสมาชิกอื่นใดนอกอาณาเขตเกาหลีเหนือ ยกเว้นอาหารและยา โดยบทบัญญัติข้อนี้จะไม่มีผลบังคับใช้กับการจัดส่ง การซื้อขาย หรือการถ่ายโอนสิ่งของ หรือการจัดซื้อสิ่งของดังกล่าว หาก

(เอ) รัฐตัดสินแล้วว่ากิจกรรมดังกล่าวมีวัตถุประสงค์ด้านมนุษยธรรมโดยเฉพาะ หรือเพื่อการดำรงชีวิตโดยเฉพาะ ซึ่งจะไม่ถูกใช้โดยบุคคลหรือองค์กรของเกาหลีเหนือเพื่อสร้างรายได้และไม่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมใดที่ถูกห้ามไว้โดยข้อมติ UNSC ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) หรือข้อมตินี้ และรัฐสมาชิกต้องแจ้งให้คณะกรรมการฯ ทราบล่วงหน้าถึงการตัดสินใจ และแจ้งคณะกรรมการฯ ให้ทราบถึงมาตรการที่รัฐสมาชิกดำเนินการเพื่อป้องกันการนำสิ่งของดังกล่าวไปใช้ เพื่อวัตถุประสงค์เช่นว่า หรือ

(บี) คณะกรรมการฯ ได้ตัดสินเป็นรายกรณีว่าการจัดส่ง การซื้อขาย หรือการถ่ายโอนที่เฉพาะเจาะจงนั้น ไม่ขัดต่อวัตถุประสงค์ของข้อมติ UNSC ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) หรือข้อมตินี้

• วรรค ๗ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) มาตรการห้ามการถ่ายโอนอาวุธและยุทโธปกรณ์ไป/จากเกาหลีเหนือ บังคับใช้กับสิ่งของที่ถูกกำหนดในบัญชีสินค้าที่ใช้ได้สองทางประเภทอาวุธตามแบบฉบับใหม่ (S/2016/1069) ซึ่งสามารถสืบค้นได้ที่เว็บไซต์ <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/prohibited-items>

• ห้ามรัฐสมาชิกถ่ายโอนไปเกาหลีเหนือ ไม่ว่ามีต้นกำเนิดในดินแดนของเกาหลีเหนือหรือไม่ โดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน ซึ่งสิ่งของ วัสดุ อุปกรณ์ สินค้า และเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องกับโครงการขีปนาวุธและอาวุธนิวเคลียร์ และโครงการพัฒนาอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างอื่นที่ถูกกำหนดในบัญชีสินค้าที่เกี่ยวข้องกับโครงการอาวุธนิวเคลียร์ (INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 และ INFCIRC/254/Rev.9/Part2) บัญชีสินค้าที่เกี่ยวข้องกับโครงการขีปนาวุธ (S/2014/253) บัญชีสินค้าที่เกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างอื่น (S/2006/853 และ S/2006/853/Corr.1) และ

- ๓ -

ห้ามรัฐสมาชิกจัดหาวัสดุตั้งกล่าวจากเกาหลีเหนือ ไม่ว่าจะด้วยวิธีใดในดินแดนของเกาหลีเหนือหรือไม่ โดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน ซึ่งบัญชีดังกล่าวสามารถสืบค้นได้ที่เว็บไซต์ <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/prohibited-items>

### ๓.๒ การห้ามนำเข้าและส่งออก

- ห้ามรัฐสมาชิกจัดหา ขาย ถ่ายโอน ทั้งโดยตรงและโดยอ้อมไปยังเกาหลีเหนือ โดยผ่านดินแดนของตนหรือโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตนซึ่งสินค้าฟุ่มเฟือย ที่ถูกกำหนดในภาคผนวก ๔ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) และ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ซึ่งบัญชีรายการสินค้าฟุ่มเฟือยดังกล่าวสามารถสืบค้นได้ที่เว็บไซต์ <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/prohibited-items>

- วรรค ๓๐ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามเกาหลีเหนือส่งออกทองคำ แร่ไทเทเนียม แร่วานาเดียม และแร่ธาตุประเภท rare earths (กล่าวคือ ห้ามรัฐสมาชิกนำเข้าสินค้าเหล่านี้จากเกาหลีเหนือ)

- วรรค ๓๑ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกส่งออกน้ำมันเชื้อเพลิงสำหรับอากาศยาน (Aviation Gasoline) น้ำมันเชื้อเพลิงสำหรับเครื่องบินไอพ่นชนิดแนฟทา (Neptha-Type Jet Fuel) น้ำมันเชื้อเพลิงสำหรับเครื่องบินไอพ่นชนิดเคโรซีน (Kerosene-Type Jet Fuel) และน้ำมันเชื้อเพลิงสำหรับจรวดชนิดเคโรซีน (Kerosene-Type Rocket Fuel) ไม่ว่าจะด้วยวิธีใดในอาณาเขตของตนไปยังเกาหลีเหนือ ยกเว้นในกรณีที่คณะกรรมการฯ ได้อนุมัติล่วงหน้าว่า การส่งออกน้ำมันเชื้อเพลิงดังกล่าวไปยังเกาหลีเหนือเป็นไปเพื่อสนองความต้องการด้านมนุษยธรรมที่แท้จริง นอกจากนี้ บทบัญญัตินี้ไม่มีผลบังคับใช้กับการขายหรือการจำหน่ายน้ำมันเชื้อเพลิงอากาศยานให้เครื่องบินโดยสารพลเรือนนอกเกาหลีเหนือ โดยเฉพาะเพื่อการบริโภคในขณะที่เที่ยวบินไปหรือกลับเกาหลีเหนือ

- วรรค ๒๖ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) (ใช้วรรคนี้แทนวรรค ๒๔ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐) ห้ามเกาหลีเหนือจัดหา ขาย หรือถ่ายโอน ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อม จากดินแดนของตนหรือโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตนซึ่งถ่านหิน เหล็กและแร่เหล็ก และห้ามรัฐสมาชิกจัดซื้อวัสดุเช่นถ่านหินจากเกาหลีเหนือ ไม่ว่าจะโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน และไม่ว่าจะมีแหล่งกำเนิดในดินแดนของเกาหลีเหนือหรือไม่ก็ตาม โดยบทบัญญัตินี้ไม่มีผลใช้กับ:

(เอ) ถ่านหินซึ่งรัฐที่จัดซื้อซึ่งมีแหล่งกำเนิดอยู่นอกเกาหลีเหนือ และขนส่งผ่านเกาหลีเหนือ เพื่อการส่งออกท่าเรือ Rajin (Rason) เท่านั้น โดยรัฐนั้น ๆ แจ้งคณะกรรมการฯ ล่วงหน้า และจรรยาบรรณเช่นนั้นไม่เกี่ยวข้องกับการสร้างรายได้สำหรับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์หรือขีปนาวุธ หรือกิจกรรมอื่นใดที่ต้องห้ามตามข้อมติ UNSC

(บี) การส่งออกถ่านหินทั้งหมดที่มีแหล่งกำเนิดในเกาหลีเหนือ ต้องมีมูลค่ารวมไม่เกิน ๔๐๐,๘๗๐,๐๑๘ ดอลลาร์สหรัฐ หรือ ๗.๕ ล้านเมตริกตันต่อปี โดยให้นับจำนวนที่มีมูลค่าต่ำกว่า โดยเริ่มนับตั้งแต่วันที่ ๑ ม.ค. ค.ศ. ๒๐๑๗ โดย (i) ไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับบุคคลหรือองค์กรที่มีความเกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์หรือขีปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือกิจกรรมอื่นใดซึ่งต้องห้ามตามข้อมติ และ (ii) เป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการดำรงชีพของเกาหลีเหนือโดยเฉพาะเท่านั้น และไม่เกี่ยวข้องกับการสร้างรายได้สำหรับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์หรือขีปนาวุธหรือกิจกรรมอื่นใดที่ต้องห้ามตามข้อมติ โดยรัฐสมาชิกซึ่งจัดหาถ่านหินจากเกาหลีเหนือ ต้องแจ้งคณะกรรมการฯ ให้ทราบมูลค่ารวมของปริมาณถ่านหินที่จะจัดหาในแต่ละเดือนโดยไม่เกิน ๓๐ วันหลังจากมีข้อสรุปของเดือนนั้น ๆ

(ซี) ธุรกรรมที่เกี่ยวกับเหล็กและแร่เหล็กซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับการสร้างรายได้สำหรับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์หรือขีปนาวุธ หรือกิจกรรมอื่นใดที่ต้องห้ามตามข้อมติ UNSC

- ๔ -

• วรรค ๒๘ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามเกาหลีเหนือ จัดหา ขาย หรือถ่ายโอน ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อม จากดินแดนของตน หรือโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตนซึ่งแร่ทองแดง นิกเกิล เงิน และสังกะสี และห้ามรัฐสมาชิกจัดหาวัสดุเช่นว่านี้จากเกาหลีเหนือ โดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือ หรืออากาศยานที่ชักธงของตน และไม่ว่าจะมีแหล่งกำเนิดในดินแดนของเกาหลีเหนือหรือไม่ก็ตาม

• วรรค ๒๙ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามเกาหลีเหนือ จัดหา ขาย หรือถ่ายโอน ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อม จากดินแดนของตนหรือ โดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตนซึ่งรูปปั้น (statues) และห้ามรัฐสมาชิกจัดหาสิ่งของเช่นว่านี้จากเกาหลีเหนือ โดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน ไม่ว่าจะจะมีแหล่งกำเนิดในดินแดนของเกาหลีเหนือหรือไม่ นอกจากคณะกรรมการฯ อนุมัติเป็นรายการณ์ล่วงหน้า

• วรรค ๓๐ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกจัดหา ขาย ถ่ายโอน ทั้งโดยตรงและโดยอ้อม ไปยังเกาหลีเหนือ โดยผ่านดินแดนของตนหรือโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน และไม่ว่าแหล่งกำเนิดในดินแดนของตนหรือไม่ก็ตาม ซึ่งเฮลิคอปเตอร์และเรือใหม่ ยกเว้นได้รับอนุมัติล่วงหน้าจากคณะกรรมการฯ เป็นรายการณ์

๓.๓ การห้ามธุรกรรมทางการเงิน การให้การฝึกอบรมทางวิชาการ คำปรึกษา บริการหรือความช่วยเหลือ

• วรรค ๘(ซี) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) วรรค ๙ และ ๑๐ ของข้อมติที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) วรรค ๗ ๒๐ และ ๒๒ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และวรรค ๖ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกถ่ายโอนไปสู่อะไรก็ตามหรือจากเกาหลีเหนือ โดยคนชาติของตนหรือจากอาณาเขตตนซึ่งธุรกรรมทางการเงิน การฝึกอบรมทางวิชาการ การให้คำปรึกษา บริการหรือความช่วยเหลือที่เกี่ยวข้องกับการจัดหาผลิต ซ่อมบำรุง หรือการใช้

➢ อาวุธทุกระเบิดทุกประเภท

➢ สิ่งของ วัสดุ อุปกรณ์ สินค้า และเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องกับอาวุธนิวเคลียร์ ชีปนาวุธ หรืออาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง

➢ สิ่งของอื่นใดที่จะสนับสนุนกิจกรรมต้องห้ามตามข้อมติ UNSC หรือเป็นการหลบหลีกมาตรการภายใต้ข้อมติ UNSC

• วรรค ๗ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) มาตรการข้างต้นใช้บังคับกับการให้บริการเป็นนายหน้าหรือตัวแทนในการจัดหา ผลิต ซ่อมบำรุง หรือการใช้สิ่งต้องห้ามดังกล่าว

• วรรค ๙ ของข้อมติที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) และวรรค ๙ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามดำเนินกิจกรรมความร่วมมือทางทหารและตำรวจ

๓.๔ การห้ามการฝึกอบรมทางวิชาการและการฝึกอบรมในสาขาเฉพาะทาง และข้อจำกัดในการให้ความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ

• วรรค ๑๗ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามดำเนินการฝึกสอน และจัดฝึกอบรมแก่ชาวเกาหลีเหนือ ในสาขาเฉพาะทางที่อาจเอื้อประโยชน์ต่อโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ เช่น ฟิสิกส์ขั้นสูง การจำลองด้านคอมพิวเตอร์ขั้นสูง และวิทยาศาสตร์คอมพิวเตอร์ที่เกี่ยวข้อง ระบบนำทางเชิงพื้นที่ วิศวกรรมคอมพิวเตอร์ วิศวกรรมนิวเคลียร์ วิศวกรรมการบิน วิศวกรรมอวกาศ และสาขาที่เกี่ยวข้อง

• วรรค ๑๐ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ทำความกระจ่างว่า สาขาวิชาที่ห้ามให้การฝึกสอน และจัดอบรมแก่เกาหลีเหนือที่เกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ ได้แก่ วัสดุศาสตร์ขั้นสูง



- ๕ -

(advanced materials science) วิศวกรรมเคมี ขั้นสูง (advanced chemical engineering) วิศวกรรมเครื่องกลขั้นสูง (advanced mechanical engineering) วิศวกรรมไฟฟ้าขั้นสูง (advanced electrical engineering) และวิศวกรรมอุตสาหกรรมขั้นสูง (advanced industrial engineering)

• วรรค ๑๑ (เอ) และ (บี) ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกกระชับความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการที่เกี่ยวข้องกับเกาหลีเหนือ ยกเว้นการแลกเปลี่ยนความร่วมมือทางการแพทย์และในกรณี ดังนี้

(เอ) ความร่วมมือในสาขาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีนิวเคลียร์ (nuclear science and technology) วิศวกรรมและเทคโนโลยีอวกาศและการบิน (aerospace and aeronautical engineering and technology) หรือเทคนิคและวิธีการขั้นสูงในการผลิตด้วยเครื่องจักร (advanced manufacturing production techniques and methods) ซึ่งคณะกรรมการฯ พิจารณาเป็นรายการที่ไม่มีส่วนสนับสนุนกิจกรรมทางนิวเคลียร์ที่อาจเอื้อต่อการแพร่ขยายอาวุธหรือโครงการขีปนาวุธ หรือ

(บี) ความร่วมมือในสาขาอื่น ๆ ซึ่งรัฐสมาชิกได้พิจารณาว่า ไม่มีส่วนสนับสนุนกิจกรรมทางนิวเคลียร์ที่อาจเอื้อต่อการแพร่ขยายอาวุธ หรือโครงการที่เกี่ยวข้องกับขีปนาวุธ และแจ้งคณะกรรมการฯ ให้ทราบล่วงหน้าแล้ว

### ๓.๕ การอายัดทรัพย์สิน

• วรรค ๘ (ดี) ของข้อมติ ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ความว่า ให้รัฐสมาชิกอายัดโดยทันทีซึ่งเงินทุนสินทรัพย์อื่น ๆ และทรัพยากรทางเศรษฐกิจที่อยู่ในดินแดนของตน ซึ่งอยู่ในครอบครอง อยู่ภายใต้การควบคุม ทั้งโดยตรงและโดยอ้อม ของบุคคลหรือองค์กรที่อยู่ในบัญชีรายชื่อของ UNSC ซึ่งมีความเกี่ยวข้อง หรือให้การสนับสนุนซึ่งรวมถึงโดยวิธีการอื่นใดที่ผิดกฎหมายแก่โครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ อาวุธที่มีอำนาจทำลายล้างสูงอื่น ๆ และขีปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือโดยบุคคลหรือองค์กรที่กระทำการในนามหรือโดยคำสั่งของบุคคลหรือองค์กรเช่นว่านั้น โดยให้เป็นไปตามกระบวนการทางกฎหมายภายในของตน และดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าเงินทุน สินทรัพย์ และทรัพยากรทางเศรษฐกิจใด ๆ จะถูกป้องกันเพื่อมิให้คนชาติของตน หรือบุคคลหรือองค์กรใด ๆ ในดินแดนของตน นำไปให้แก่หรือเพื่อประโยชน์ของบุคคลหรือองค์กรเช่นว่านั้น

• วรรค ๘ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ให้มาตรการอายัดทรัพย์สินตามวรรค ๘ (ดี) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) มีผลใช้กับ

➢ บุคคลและองค์กรที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชี UNSC ตามภาคผนวก ๑ และ ๒ ของข้อมตินี้

➢ บุคคลหรือองค์กรอื่นใดที่กระทำการในนาม ตามคำสั่งของ อยู่ในครอบครองหรือควบคุมโดยบุคคลและองค์กรที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชี UNSC และ

➢ บุคคลหรือองค์กรอื่นใดที่กระทำการในนาม หรือตามคำสั่งของ อยู่ในครอบครองหรือควบคุมโดยบุคคลและองค์กรข้างต้น ซึ่งรวมถึงวิธีการที่มีขอบด้วยกฎหมาย

ทั้งนี้ สามารถสืบค้นบัญชีรายชื่อบุคคลและองค์กรที่ถูกอายัดทรัพย์สิน ซึ่งปรับปรุงล่าสุดได้ที่เว็บไซต์ <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/materials>

• วรรค ๑๒ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้ “ทรัพยากรทางเศรษฐกิจ (economic resources)” หมายถึงสินทรัพย์ทุกประเภท ทั้งที่จับต้องได้ จับต้องไม่ได้ เคลื่อนย้ายได้ เคลื่อนย้ายไม่ได้ มีอยู่จริง หรืออาจเกิดขึ้น ซึ่งอาจนำไปใช้เพื่อจัดหาให้ได้มาซึ่งเงินทุน สินค้า หรือบริการ เช่น เรือ (ซึ่งรวมถึงเรือเดินสมุทร)

• วรรค ๓๒ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกดำเนินมาตรการอายัดทรัพย์สินต่อเงินทุน สินทรัพย์ทางการเงินหรือทรัพยากรทางเศรษฐกิจอื่นใดที่อยู่นอกดินแดนของเกาหลีเหนือ ซึ่งอยู่ในครอบครอง หรือควบคุม ทั้งโดยตรงและโดยอ้อม โดยองค์กรของรัฐบาลเกาหลีเหนือ หรือพรรคแรงงานแห่งเกาหลี (Workers' Party of Korea) หรือโดยบุคคลหรือองค์กรที่กระทำการในนาม หรือตามคำสั่งของ

- ๖ -

หรือโดยองค์กรในครอบครองหรือควบคุมโดยบุคคลและองค์กรเหล่านี้ ซึ่งรัฐพิจารณาแล้วว่ามีความเกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์หรือซิปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือกิจกรรมอื่นใดที่ต้องห้ามตามข้อมติ UNSC และป้องกันมิให้คนชาติของตนหรือบุคคลอื่นใดในดินแดนของตน ส่งมอบทรัพย์สินเหล่านี้ไปยังหรือเพื่อประโยชน์ของบุคคลหรือองค์กรที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชี UNSC ยกเว้นกรณีของทรัพย์สินที่จำเป็นต่อการดำเนินกิจกรรมของคณะผู้แทนเกาหลีเหนือ ประจำสหประชาชาติ ทบวงการชำนัญพิเศษ และองค์กรที่เกี่ยวข้อง หรือของคณะผู้แทนทางการทูตและกงสุลเกาหลีเหนือ และทรัพย์สินคณะกรรมการฯ พิจารณาแล้วว่า มีความจำเป็นสำหรับการให้ความช่วยเหลือเพื่อมนุษยธรรม การปลดอาวุธนิวเคลียร์ หรือวัตถุประสงค์อื่นใดที่สอดคล้องกับจุดประสงค์ของข้อมติ

### ๓.๖ การห้ามเดินทาง

• วรรค ๘(เอ) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) วรรค ๙ ๑๐ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) วรรค ๗ ๑๐ ๑๑ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) วรรค ๓ ๑๕ และ ๒๕ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกป้องกัน/จำกัดบุคคลดังต่อไปนี้ มิให้เดินทางเข้ามา (entry into) หรือเดินทางผ่าน (transit) ดินแดนของตน

- บุคคลที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชี UNSC และครอบครัวของบุคคลดังกล่าว
- บุคคลที่กระทำการในนาม หรือตามคำสั่งของบุคคลที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชี UNSC
- บุคคลที่รัฐสมาชิกพิจารณาว่า มีส่วนเกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์หรือซิปนาวุธ หรือกิจกรรมอื่นใดที่ต้องห้าม
- บุคคลที่รัฐสมาชิกพิจารณาว่าทำงานให้กับบุคคลหรือองค์กรที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชี UNSC กระทำการอันฝ่าฝืนหรือให้ความช่วยเหลือในการหลีกเลี่ยงการปฏิบัติตามข้อมติ UNSC

• วรรค ๑๐ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และ วรรค ๑๐ ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ระบุว่า หากบุคคลนั้นเป็นคนชาติเกาหลีเหนือ ให้รัฐสมาชิกขับออกจากประเทศเพื่อส่งตัวกลับโดยให้เดินทางไปตามกฎหมายภายในและกฎหมายระหว่างประเทศ เว้นแต่การปรากฏตัวของบุคคลดังกล่าวจำเป็นต่อกระบวนการพิจารณาคดีของศาล เพื่อวัตถุประสงค์ทางการแพทย์ ความปลอดภัย และด้านมนุษยธรรมอื่น ๆ หรือคณะกรรมการฯ พิจารณาแล้วว่า การให้อยู่ต่อไปจะเอื้อประโยชน์ต่อการดำเนินการตามข้อมติ UNSC โดยที่การขับออกดังกล่าวต้องไม่เป็นการขัดขวางเจ้าหน้าที่เกาหลีเหนือ ในการปฏิบัติหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับ UN อย่างไรก็ดีตาม ข้อมตินี้ได้กำหนดให้รัฐสมาชิกห้ามคนชาติของตนเดินทางกลับเข้ามาในดินแดนของตนเอง ทั้งนี้ สามารถสืบค้นบัญชีรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามเดินทางซึ่งปรับปรุงล่าสุดได้ที่เว็บไซต์ <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/materials>

### ๓.๗ มาตรการด้านการเงินและการธนาคาร

- การจัดทําบริการทางการเงินให้เกาหลีเหนือ
  - วรรค ๖ ของข้อมติที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และวรรค ๑๑ และ ๑๔ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ห้ามรัฐสมาชิกให้บริการทางการเงิน หรือการถ่ายโอนเงินทุนและทรัพย์สิน โดยคนชาติหรือองค์กรที่อยู่ภายใต้กฎหมายของตน (ซึ่งรวมถึงสาขาในต่างประเทศ) หรือบุคคลหรือสถาบันการเงินในดินแดนของตน ซึ่งอาจถูกนำไปใช้สนับสนุนโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์และซิปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือเพื่อหลบหลีกมาตรการลงโทษ รวมทั้งการอายัดทรัพย์สินที่เกี่ยวข้องภายใต้กระบวนการและกฎหมายภายในของรัฐ นอกจากนี้ ให้รัฐสมาชิกติดตามเฝ้าระวังการใช้บุคคลถือเงินสด (cash couriers) เดินทางผ่านมาจาก/ไปยังเกาหลีเหนือ รวมทั้งการเฝ้าระวังบุคคล องค์กร และสถาบันการเงินในดินแดนของตน (รวมทั้งที่มีสาขาในต่างประเทศ) ที่กระทำการแทนสถาบันการเงินของเกาหลีเหนือ

- ๗ -

➤ วรรค ๓๗ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) แสดงข้อห่วงกังวลว่า การถ่ายโอนทองคำไปเกาหลีเหนืออาจถูกนำไปใช้เพื่อหลีกเลี่ยงมาตรการลงโทษ

- วรรค ๑๖ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้ข้อพึงสังเกตุว่า เกาหลีเหนือมักจัดตั้งบริษัทขึ้นมาบังหน้า (front companies) เพื่อละเมิดข้อมติ UNSC

- **การเปิดธนาคารสาขาย่อย**

➤ วรรค ๓๓ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกห้ามธนาคารของเกาหลีเหนือเปิดสาขาย่อย บริษัทลูก หรือสำนักงานผู้แทนแห่งใหม่ในดินแดนของตน และมีให้สถาบันทางการเงินในดินแดนของตนหรืออยู่ในเขตอำนาจของตน จัดตั้งกิจการร่วมค้า (Joint ventures) และมีหุ้นส่วนในกรรมสิทธิ์ หรือมีความสัมพันธ์ในด้านการประสานงานกับธนาคารของเกาหลีเหนือ ยกเว้นกรณีที่คณะกรรมการได้อนุมัติการทำธุรกรรมนั้นล่วงหน้าแล้ว และให้รัฐสมาชิกดำเนินมาตรการที่จำเป็นเพื่อปิดสาขาย่อย บริษัทลูก และสำนักงานผู้แทนที่มีอยู่ และยุติกิจการร่วมค้า หุ้นส่วนในกรรมสิทธิ์ และความสัมพันธ์ในด้านการประสานงานกับธนาคารเกาหลีเหนือภายใน ๙๐ วันหลังจากการรับรองข้อมตินี้

➤ วรรค ๓๔ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกห้ามสถาบันทางการเงินของตนเปิดสำนักงานผู้แทนหรือบริษัทลูก สาขาย่อยหรือบัญชีธนาคารใหม่ในเกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๓๑ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) รัฐสมาชิกต้องดำเนินมาตรการที่จำเป็นเพื่อปิดสำนักงานผู้แทน บริษัทในเครือหรือบัญชีธนาคาร ในเกาหลีเหนือ ภายในระยะเวลา ๙๐ วัน นอกจากคณะกรรมการฯ พิจารณาเป็นรายกรณีแล้วว่าสำนักงาน บริษัทในเครือหรือบัญชีธนาคารเช่นว่าจำเป็นต้องใช้เพื่อการลำเลียงความช่วยเหลือเพื่อมนุษยธรรม หรือกิจกรรมของคณะผู้แทนทางการทูตในเกาหลีเหนือ หรือกิจกรรมของสหประชาชาติ หรือทบวงการชำนัญพิเศษของสหประชาชาติ หรือองค์การที่เกี่ยวข้อง หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดที่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของข้อมตินี้

- **การให้การสนับสนุนทางการเงินแก่เกาหลีเหนือ**

➤ วรรค ๓๒ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกให้การสนับสนุนทางการเงินทั้งภาครัฐและภาคเอกชนจากภายในดินแดนของตนหรือโดยบุคคลหรือองค์กรที่อยู่ภายใต้ขอบเขตอำนาจของตนเพื่อการค้ากับเกาหลีเหนือ (ซึ่งรวมถึงการยอมให้สินเชื่อเพื่อการส่งออก การรับประกัน หรือการประกันภัยให้แก่บุคคลหรือองค์กรที่เกี่ยวข้องกับการค้าเช่นว่านั้น) ยกเว้นจะได้รับการอนุมัติเป็นรายกรณีจากคณะกรรมการฯ ล่วงหน้า

➤ วรรค ๑๙ ของข้อมติที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) และวรรค ๑๕ ของข้อมติ ที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ห้ามรัฐสมาชิกให้ความช่วยเหลือทางการเงินเพื่อการค้าขายกับเกาหลีเหนือ ซึ่งอาจถูกนำไปใช้ในโครงการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์และขีปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือเพื่อหลบหลีกมาตรการลงโทษ โดยที่การให้ความช่วยเหลือทางการเงินใด ๆ แก่เกาหลีเหนือ จะต้องเป็นไปเพื่อเหตุผลด้านมนุษยธรรมหรือการพัฒนาเท่านั้น และจะต้องเป็นประโยชน์โดยตรงต่อประชาชนชาวเกาหลีเหนือ หรือเพื่อการสร้างเขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์ และให้รัฐสมาชิกลดความช่วยเหลือที่ดำเนินการอยู่กับเกาหลีเหนือ

### ๓.๔ การสกัดกั้นและการขนส่งสินค้า/การตรวจสอบสินค้า

- วรรค ๑๘ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกตรวจค้นสินค้า (cargo) ในหรือที่ผ่านเข้ามาในดินแดนของรัฐสมาชิก ทั้งที่ท่าอากาศยาน ท่าเรือ และเขตการค้าเสรี ทั้งที่มาจากหรือจะขนส่งไปยังเกาหลีเหนือ หรือที่ดำเนินการโดยหรือผ่านตัวแทนหรือโดยบุคคลหรือองค์กรใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับเกาหลีเหนือ หรือโดยอากาศยานหรือเรือที่ซักรงเกาหลีเหนือ เพื่อให้มั่นใจว่าไม่มีการถ่ายโอนสิ่งของใด ๆ ที่

- ๘ -

ละเมิดข้อมติ ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) หรือข้อมตินี้ โดยใช้ความระมัดระวังเพื่อลดผลกระทบต่อการบินขนส่งสินค้าที่มีวัตถุประสงค์เพื่อมนุษยธรรม

- วรรค ๑๓ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) แสดงความกังวลว่า สัมภาระส่วนตัว (personal luggage) และสัมภาระที่ลงทะเบียน (checked baggage) ของบุคคลที่เดินทางเข้าหรือออกจากเกาหลีเหนือ อาจถูกใช้เพื่อขนย้ายสิ่งของซึ่งการจัดการ การจำหน่าย หรือการถ่ายโอนสิ่งของเช่นว่าเป็นสิ่งต้องห้ามตามข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) หรือข้อมตินี้ และให้ความกระจ่างว่าสัมภาระและกระเป๋าจัดเป็น "สินค้า" (Cargo) เพื่อวัตถุประสงค์ในการดำเนินการตามวรรค ๑๘ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖)

- วรรค ๒๐ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ระลึกว่า วรรค ๑๘ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) กำหนดให้ทุกรัฐสมาชิกตรวจสอบสินค้าใน หรือที่ผ่านแดนเข้ามาในดินแดนของตน ซึ่งรวมถึงท่าอากาศยาน ว่ามีแหล่งกำเนิดจากเกาหลีเหนือ หรือจะถูกส่งต่อไปยังเกาหลีเหนือ หรือได้รับบริการนำหน้าหรืออำนวยความสะดวกโดยเกาหลีเหนือ หรือคนชาติในนั้น บุคคลหรือองค์กรที่กระทำการในนามหรือโดยคำสั่งของเกาหลีเหนือ หรือองค์กรในครอบครอง หรือภายใต้การควบคุมของเกาหลีเหนือ หรือบุคคลหรือองค์กรที่ถูกกำหนดในบัญชีรายชื่อของ UNSC หรือเป็นสินค้าที่ขนส่งโดยอากาศยานที่ขึ้นลงที่ท่าอากาศยานที่ขึ้นลงเกาหลีเหนือ เน้นย้ำ ว่ามาตรการนี้กำหนดให้รัฐตรวจสอบอากาศยานที่ขึ้นลงเกาหลีเหนือ เมื่อลงจอดหรือบินออกจากดินแดนของตน ระลึก ด้วยว่าวรรค ๓๑ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) กำหนดให้รัฐสมาชิกป้องกันการจำหน่ายหรือจัดหาโดยคนชาติของตน หรือจากดินแดนของตน หรือใช้เรือหรืออากาศยานที่ขึ้นลงของตน ซึ่งเชื้อเพลิงอากาศยานไปยังดินแดนของเกาหลีเหนือ และ เรือหรืออากาศยานที่ขึ้นลงของตน เพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่มีการจัดหาเชื้อเพลิงให้แก่อากาศยานโดยสารพลเรือนที่ขึ้นลงเกาหลีเหนือมากเกินไปจนกว่าความจำเป็นสำหรับเที่ยวบินที่เกี่ยวข้องซึ่งรวมถึงส่วนที่สำรองไว้ตามมาตรฐานเพื่อความปลอดภัยในการบิน

- วรรค ๒๑ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) แสดงความกังวลว่า สิ่งของต้องห้ามอาจถูกขนย้ายไปยังและมาจากเกาหลีเหนือ โดยทางรถไฟหรือทางถนน และเน้นย้ำว่าพันธกรณีตามวรรค ๑๘ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ซึ่งให้ตรวจสอบสินค้าในหรือที่ผ่านแดนเข้ามาในดินแดนของตน รวมถึงสินค้าที่ขนส่งโดยทางรถไฟและทางถนน

- วรรค ๓๕ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกทั้งปวงทวีความพยายามอีกครั้งในการดำเนินการอย่างเต็มที่ตามข้อมติก่อนหน้า และร่วมมือกันในการนี้ โดยเฉพาะการตรวจสอบ การตรวจจับ และการอายัดสิ่งของซึ่งถูกห้ามการถ่ายโอนตามข้อมติเหล่านี้

- วรรค ๔๐ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ ให้อำนาจแก่รัฐสมาชิกทั้งปวง และรัฐสมาชิกทั้งปวงต้องอายัดและกำจัด (อาทิ โดยการทำลาย การทำให้ใช้การหรือใช้ประโยชน์ไม่ได้ การเก็บรักษา หรือการถ่ายโอนไปยังรัฐอื่นใดที่ไม่ใช่แหล่งกำเนิด หรือรัฐปลายทางเพื่อนำไปทำลาย) ซึ่งสิ่งของที่ถูกห้ามจัดหา จำหน่าย ถ่ายโอน หรือส่งออกตามข้อมติก่อนหน้าหรือข้อมตินี้ ซึ่งถูกตรวจพบในการตรวจสอบในลักษณะที่ไม่สอดคล้องกับพันธกรณีตามข้อมติ UNSC ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงข้อมติที่ ๑๕๔๐ (ค.ศ. ๒๐๐๔) และพันธกรณีอื่น ๆ ในฐานะภาคีของสนธิสัญญาว่าด้วยการไม่แพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ อนุสัญญาห้ามอาวุธเคมี ฉบับวันที่ ๒๙ เมษายน ค.ศ. ๑๙๙๗ และอนุสัญญาห้ามอาวุธชีวภาพ ฉบับวันที่ ๑๐ เมษายน ค.ศ. ๑๙๗๒

- การตรวจสอบเรือในทะเลหลวง

- วรรค ๑๒ ของข้อมติที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ให้รัฐสมาชิกตรวจสอบเรือในทะเลหลวง โดยต้องได้รับความยินยอมของรัฐเจ้าของธง (flag State) หากมีข้อมูลที่มีเหตุอันควรเชื่อได้ว่า เรือดังกล่าวบรรทุกสิ่งของต้องห้ามตามข้อมติ UNSC

- ๙ -

➤ วรรค ๑๓ ของข้อมติที่ ๑๘๗๔(ค.ศ. ๒๐๐๙) รัฐสมาชิกต้องให้ความร่วมมือในการตรวจสอบในกรณีข้างต้น หากรัฐเจ้าของเรือไม่ให้การยินยอมให้ตรวจสอบ ให้รัฐเจ้าของเรือสั่งการให้เรือมุ่งสู่ท่าเรือที่สะดวกและตามความเหมาะสมเพื่อการตรวจสอบที่กำหนดไว้ข้างต้นโดยเจ้าหน้าที่ท้องถิ่น

➤ วรรค ๑๗ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ให้รัฐสมาชิกปฏิเสธการเข้าเทียบท่าเรือของตนแก่เรือต้องสงสัยว่าบรรทุกสินค้าต้องห้ามซึ่งไม่ให้ความร่วมมือในการตรวจค้น ทั้งเรือที่รัฐเจ้าของเรือยินยอมให้ตรวจค้น หรือเรือที่ชักธงเกาหลีเหนือ ยกเว้นกรณีการเข้าเทียบท่าเพื่อตรวจค้น กรณีฉุกเฉิน หรือกรณีที่เรือกลับสู่ท่าเรือต้นทาง โดยให้รัฐสมาชิกรายงานให้คณะกรรมการฯ ทราบโดยทันที

- การห้ามการให้เข้าหรือการให้เข้าเหมาะลำเรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน หรือให้บริการลูกเรือแก่เกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๑๙ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) รัฐสมาชิกต้องห้ามมิให้คนชาติของตน และคนชาติอื่นที่อยู่ในดินแดนของตน ให้เข้าหรือให้เข้าเหมาะลำเรือหรืออากาศยานที่ชักธงของตน หรือให้บริการลูกเรือแก่เกาหลีเหนือ และ ตัดสินว่า ให้ข้อห้ามนี้มีผลใช้กับบุคคลหรือองค์กรที่ถูกกำหนดในบัญชีรายชื่อของ UNSC องค์กรอื่นใดของเกาหลีเหนือ บุคคลหรือองค์กรอื่นใดที่รัฐพิจารณาแล้วว่าได้ให้ความช่วยเหลือในการหลบหลีกมาตรการลงโทษ หรือละเมิดบทบัญญัติของข้อมติก่อนหน้าและข้อมตินี้ บุคคลหรือองค์กรใดที่กระทำการในนาม หรือภายใต้คำสั่งของบุคคลและองค์กรดังกล่าวข้างต้น และองค์กรใดในครอบครองหรือภายใต้การควบคุมของบุคคลหรือองค์กรดังกล่าวข้างต้น เรียกร้องให้รัฐสมาชิกเพิกถอนทะเบียนเรือใดในครอบครอง เดินเรือโดย หรือให้บริการลูกเรือโดยเกาหลีเหนือ และเรียกร้องเพิ่มเติมให้รัฐสมาชิกไม่จดทะเบียนให้เรือดังกล่าวที่ถูกเพิกถอนทะเบียนโดยรัฐสมาชิกอื่นตามวรรคนี้ และตัดสินว่า บทบัญญัตินี้ไม่มีผลใช้กับการให้เข้า การให้เข้าเหมาะลำ หรือการให้บริการลูกเรือที่ได้แจ้งต่อคณะกรรมการฯ ล่วงหน้าเป็นรายการมี โดยมีข้อมูลประกอบ ดังนี้

(เอ) ข้อมูลที่แสดงว่ากิจกรรมดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อ การดำรงชีพโดยเฉพาะเท่านั้น ซึ่งจะไม่ถูกบุคคลหรือองค์กรของเกาหลีเหนือนำไปใช้เพื่อสร้างรายได้ และ

(บี) ข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินมาตรการ เพื่อป้องกันมิให้กิจกรรมดังกล่าวมีส่วนสนับสนุนการละเมิดข้อมติข้างต้น

➤ วรรค ๘ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้วรรค ๑๙ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) มีผลใช้กับการให้เข้า ให้เข้าเหมาะลำ หรือให้บริการจัดหาลูกเรือทั้งปวงแก่เกาหลีเหนือ โดยไม่มีข้อยกเว้นเว้นแต่คณะกรรมการฯ ให้ความเห็นชอบเป็นรายการมีล่วงหน้า

➤ วรรค ๒๓ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ตัดสินว่า รัฐสมาชิกทั้งปวงต้องห้ามคนชาติของตนจัดหาบริการลูกเรือสำหรับเรือและอากาศยานจากเกาหลีเหนือ

- การห้ามการจดทะเบียน ประกัน และบริหารจัดการให้แก่เรือเกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๒๐ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกห้ามคนชาติและคนที่อยู่ในดินแดนของตน และองค์กรที่จดทะเบียนในดินแดนของตนหรืออยู่ภายใต้เขตอำนาจของตน ขออนุญาตให้เรือชักธงเกาหลีเหนือ และถือกรรมสิทธิ์ ให้เข้า เดินเรือ ให้บริการจัดหาหมวดหมู่เรือ ออกไปรับรองหรือบริการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง หรือประกันให้แก่เรือใด ๆ ที่ชักธงเกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๙ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ห้ามรัฐสมาชิกจดทะเบียนเรือในเกาหลีเหนือ ขออนุญาตให้เรือชักธงเกาหลีเหนือ และถือครอง ใช้เข้า เดินเรือ ให้บริการจัดหาหมวดหมู่เรือ ออกไปรับรองหรือบริการที่เกี่ยวข้อง หรือประกันให้แก่เรือใด ๆ ที่ชักธงเกาหลีเหนือ โดยไม่มีข้อยกเว้น นอกจากคณะกรรมการฯ ให้ความเห็นชอบเป็นรายการมีล่วงหน้า

- ๑๐ -

- ห้ามให้บริการประกันภัยหรือประกันภัยต่อให้เรือเกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๒๒ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) รัฐสมาชิกทั้งปวงต้องห้ามคนชาติของตน บุคคลที่อยู่ภายใต้ขอบเขตอำนาจของตนหรือองค์กรที่จดทะเบียนในดินแดนของตนหรืออยู่ภายใต้ขอบเขตอำนาจของตน ให้บริการประกันภัย หรือการประกันภัยต่อให้แก่เรือในครอบครอง อยู่ภายใต้การควบคุม หรือดำเนินการซึ่งรวมถึงโดยวิธีการที่ผิดกฎหมายโดยเกาหลีเหนือ ยกเว้นคณะกรรมการฯ พิจารณาเป็นรายกรณีว่าเรือมีส่วนเกี่ยวข้องในการดำเนินกิจกรรมเพื่อวัตถุประสงค์ในการดำรงชีพโดยเฉพาะเท่านั้น ซึ่งจะไม่นำไปใช้โดยบุคคล หรือองค์กรเกาหลีเหนือ เพื่อสร้างรายได้ หรือเพื่อวัตถุประสงค์ทางมนุษยธรรมโดยเฉพาะเท่านั้น

- การเพิกถอนการจดทะเบียนเรือเกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๒๔ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกเพิกถอนการจดทะเบียนเรือในครอบครอง ควบคุม หรือดำเนินการโดยเกาหลีเหนือ และต้องไม่จดทะเบียนเรือเช่นว่าใด ๆ ซึ่งถูกเพิกถอนการจดทะเบียนโดยรัฐสมาชิกอื่น

- ห้ามการเทียบท่า

➤ วรรค ๒๓ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้ปฏิเสธการอนุญาตให้อากาศยานใด ๆ บินขึ้น ลงจอด หรือบินผ่านดินแดนของตน หากมีข้อมูลที่มีเหตุอันควรเชื่อได้ว่า อากาศยานดังกล่าวบรรทุกสิ่งของต้องห้ามตามข้อมติ UNSC ยกเว้น กรณีการลงจอดฉุกเฉินและการลงจอดเพื่อตรวจค้น

- ห้ามให้บริการเชื้อเพลิงเรือเกาหลีเหนือ

➤ วรรค ๑๗ ของข้อมติ ที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ห้ามให้บริการเชื้อเพลิงเรือ (bunkering services) โดยคนชาติของตนหรือจากดินแดนของตน เช่น การจัดหาเชื้อเพลิงหรืออุปกรณ์ หรือบริการอื่นใดแก่เรือเกาหลีเหนือ หากมีข้อมูลที่มีเหตุอันควรเชื่อได้ว่า เรือนั้นบรรทุกสิ่งของซึ่งการจัดทำ จำหน่าย ถ่ายโอน หรือส่งออกสิ่งของนั้นเป็นสิ่งต้องห้ามตามวรรค ๘(เอ) ๘ (บี) และ ๘ (ซี) ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) หรือตามวรรค ๙ และ วรรค ๑๐ ของข้อมตินี้ ยกเว้นการให้บริการเช่นว่ามีความจำเป็นด้านมนุษยธรรมหรือจนกว่าสินค้าจะได้รับการตรวจค้น ยึด หรือทำลายแล้วแต่กรณี โดยมาตรการนี้ไม่มีเจตนาให้ส่งผลกระทบต่อกิจกรรมทางเศรษฐกิจที่ถูกต้องตามกฎหมาย

- มาตรการห้ามสายการบิน

➤ วรรค ๒๑ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้ปฏิเสธการอนุญาตให้อากาศยานใด ๆ บินขึ้น ลงจอด หรือบินผ่านดินแดนของตน หากมีข้อมูลที่มีเหตุอันควรเชื่อได้ว่า อากาศยานดังกล่าวบรรทุกสิ่งของต้องห้ามตามข้อมติ UNSC ยกเว้น กรณีการลงจอดฉุกเฉินและการลงจอดเพื่อตรวจค้น

**๓.๙ มาตรการเกี่ยวกับนักการทูต/ผู้แทนรัฐบาลของ เกาหลีเหนือ บุคคลสัญชาติเกาหลีเหนือ และชาวต่างชาติที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการกระทำที่ละเมิดต่อข้อมติ UNSC**

- วรรค ๒๔ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ให้รัฐสมาชิกเฝ้าระวังมิให้บุคคลทางการทูตของเกาหลีเหนือ กระทำการใด ๆ ที่เอื้อประโยชน์ต่อโครงการอาวุธนิวเคลียร์/ขีปนาวุธของเกาหลีเหนือ และกิจกรรมอื่นใดที่ต้องห้ามตามข้อมติ UNSC

- วรรค ๑๓ และ ๒๔ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) และวรรค ๓๓ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกขับไล่นักการทูต ผู้แทนรัฐบาล หรือคนชาติเกาหลีเหนือ ที่กระทำการแทนรัฐบาลหรือทำหน้าที่เป็นผู้แทนสำนักงานเกาหลีเหนือ และชาวต่างชาติกระทำการแทนหรืออยู่ภายใต้คำสั่งของบุคคลและหน่วยงานที่ถูกกำหนดรายชื่อในบัญชีรายชื่อของ UNSC หรือที่ให้ความช่วยเหลือในการหลีกเลี่ยงมาตรการลงโทษ หรือที่กำลังละเมิดบทบัญญัติของข้อมติ UNSC หรือบุคคลใดทำงานในนาม หรือตามคำสั่งของธนาคาร หรือสถาบันการเงินของเกาหลีเหนือ เมื่อนั้นรัฐสมาชิกจะขับไล่บุคคลนั้นออกจากดินแดนของตน เพื่อวัตถุประสงค์ในการส่งตัวกลับ

- ๑๑ -

ไปยังรัฐตามสัญชาติของบุคคลนั้น โดยเป็นไปตามกฎหมายภายในและกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ยกเว้นบุคคลนั้นจำเป็นต้องอยู่ในประเทศต่อไปเพื่อดำเนินกระบวนการทางกฎหมาย หรือเพื่อความปลอดภัย ด้านสุขภาพ หรือเพื่อวัตถุประสงค์ทางมนุษยธรรมอื่นใด หรือคณะกรรมการฯ ได้พิจารณาเป็นรายกรณีแล้วว่าการขับไล่บุคคลนั้น ๆ จะขัดต่อวัตถุประสงค์ของข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) และ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖)

- วรรค ๑๕ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกสั่งปิดที่ทำการขององค์กรที่ถูกกำหนดในบัญชีรายชื่อของ UNSC และห้ามหน่วยงานดังกล่าว ตลอดจนบุคคลหรือหน่วยงานที่กระทำการแทน โดยตรงและโดยอ้อม มิให้มีส่วนร่วมในกิจการร่วมค้า (Joint Ventures) หรือการจัดการธุรกิจอื่น ๆ (Other business arrangements) และหากผู้แทนของหน่วยงานดังกล่าวเป็นคนชาติของเกาหลีเหนือ ก็ให้ขับออกจากดินแดนของตนเพื่อส่งกลับเกาหลีเหนือ โดยให้เป็นไปตามกฎหมายภายในและกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

- วรรค ๑๖ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกดำเนินมาตรการเพื่อจำกัดจำนวน บัญชีธนาคารที่ธนาคารในดินแดนของรัฐสมาชิกให้เหลือเพียงหนึ่งบัญชีคณะผู้แทนทางการทูตและสถาน กงสุลของเกาหลีเหนือ และหนึ่งบัญชีสำหรับเจ้าหน้าที่การทูตและเจ้าหน้าที่กงสุลเกาหลีเหนือที่ได้รับการรับรองสถานะ

- วรรค ๑๗ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ระลึกว่า ภายใต้อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต ค.ศ. ๑๙๖๑ (Vienna Convention on Diplomatic Relations) ตัวแทนทางการทูต ต้องไม่ประกอบอาชีพหรือดำเนินกิจกรรมเชิงพาณิชย์ใด ๆ ในรัฐผู้รับเพื่อผลประโยชน์ส่วนตัว และเน้นย้ำในการนี้ ว่าตัวแทนทางการทูตเกาหลีเหนือ ต้องไม่ประกอบอาชีพหรือดำเนินกิจกรรมเชิงพาณิชย์เช่นว่าในรัฐผู้รับ

- วรรค ๑๘ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) ให้รัฐสมาชิกห้ามเกาหลีเหนือซื้อขายอาวุธปืนในครอบครองหรือเช่าในดินแดนของตนเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากกิจกรรมทางการทูตและกงสุล

๓.๑๐ ข้อยกเว้นในการดำเนินมาตรการลงโทษเกาหลีเหนือ

- วรรค ๓๑ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เน้นว่ามาตรการลงโทษตามข้อมติ UNSC มติ ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และข้อมตินี้ ไม่มีเจตนาที่จะก่อให้เกิดผลกระทบด้านมนุษยธรรมต่อประชาชนชาวเกาหลีเหนือ

- วรรค ๓๒ ของข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ย้ำให้รัฐสมาชิกปฏิบัติตามมาตรการห้ามส่งออก สินค้าฟุ่มเฟือยและการขายทรัพย์สินตามวรรค ๘(เอ)(iii) และ ๘(ดี) ของข้อมติ UNSC ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) โดยมีข้อยกเว้นเพื่อมิให้การดำเนินการดังกล่าวส่งผลเสียหาย ("prejudice") ต่อกิจกรรมของคณะผู้แทน ทางการทูตที่ตั้งอยู่ในเกาหลีเหนือ ซึ่งเป็นไปตามอนุสัญญาเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต

- วรรค ๔๕ ของข้อมติที่ ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) มาตรการลงโทษตามข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และข้อมตินี้ ไม่มีเจตนาที่จะก่อให้เกิดผลกระทบด้านมนุษยธรรมต่อประชาชนชาวเกาหลีเหนือ หรือก่อให้เกิดผลเชิงลบต่อกิจกรรมเหล่านั้น ซึ่งรวมถึงกิจกรรมและความร่วมมือทางเศรษฐกิจที่ไม่ได้เป็นสิ่งต้องห้ามตามข้อมติเหล่านี้ และการทำงานขององค์กรระหว่างประเทศ และองค์กรพัฒนาเอกชนที่ให้ความช่วยเหลือและดำเนินกิจกรรมบรรเทาทุกข์ ในเกาหลีเหนือ เพื่อประโยชน์ของประชาชนชาวเกาหลีเหนือ

- วรรค ๔๖ ของข้อมติที่ ๒๓๒๑ (ค.ศ. ๒๐๑๖) กำหนดว่า มาตรการลงโทษตามข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ๒๒๗๐ (ค.ศ. ๒๐๑๖) และข้อมตินี้ ไม่มีเจตนาที่จะก่อให้เกิดผลกระทบด้านมนุษยธรรมต่อประชาชนชาวเกาหลีเหนือ หรือก่อให้เกิด

- ๑๒ -

เกิดผลเชิงลบต่อกิจกรรมเหล่านั้น ซึ่งรวมถึงกิจกรรมและความร่วมมือทางเศรษฐกิจที่ไม่ได้เป็นสิ่งต้องห้าม ตามข้อมติเหล่านี้ และการทำงานขององค์การระหว่างประเทศ และองค์การพัฒนาเอกชนที่ให้ความช่วยเหลือ และดำเนินกิจกรรมบรรเทาทุกข์ในเกาหลีเหนือ เพื่อประโยชน์ของประชาชนชาวเกาหลีเหนือ และตัดสินใจ คณะกรรมการฯ อาจให้การยกเว้นกิจกรรมใด ๆ จากมาตรการลงโทษที่กำหนดไว้ในข้อมติเหล่านี้เป็นรายกรณีไป หากพิจารณาแล้วว่า การยกเว้นเช่นนี้มีความจำเป็นต่อการอำนวยความสะดวกในการทำงานขององค์การเหล่านี้ในเกาหลีเหนือ หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดที่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของข้อมติเหล่านี้

#### ๔. ข้อพึงระวัง/บทลงโทษ/ผลกระทบ

๔.๑ รัฐบาลไทยมีนโยบายด้านการต่างประเทศต่อเกาหลีเหนือ ซึ่งเน้นการรักษาความสัมพันธ์ระหว่าง ความสัมพันธ์ทวิภาคี การให้ความร่วมมือกับประชาคมระหว่างประเทศ การปฏิบัติตามพันธกรณีระหว่างประเทศ และผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจของไทย เนื่องจากไทยเป็นศูนย์กลางด้านการค้าและการคมนาคมขนส่งในภูมิภาค จึงมีโอกาสที่บุคคลและ/หรือสินค้าที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับเกาหลีเหนือผ่านเข้า-ออก หรือเข้ามายังประเทศไทย จำนวนมาก ซึ่งไทยจำเป็นต้องใช้ความระมัดระวังในการดำเนินธุรกิจเพื่อมิให้ส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์ ภาพลักษณ์ของประเทศ และความรับผิดชอบต่อประชาคมโลก ดังนั้น ไทยจึงต้องดำเนินมาตรการต่าง ๆ ตาม มาตรการลงโทษเกาหลีเหนือของข้อมติ UNSC ทุกข้อมติ โดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในประเทศและพันธกรณี ระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งเน้นการเฝ้าระวังเพื่อป้องปราม โดยเฉพาะในสถานการณ์ปัจจุบันที่ประชาคม ระหว่างประเทศจับตามองเกาหลีเหนืออย่างใกล้ชิด ซึ่งมีมิตรประเทศของไทย โดยเฉพาะสหรัฐอเมริกา ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ และสหภาพยุโรป มักจะขอความร่วมมือให้ไทยปฏิบัติตามมาตรการต่าง ๆ อย่างเคร่งครัด

๔.๒ ผู้ประกอบการควรพิจารณาอย่างรอบคอบในการตัดสินใจดำเนินธุรกิจกับเกาหลีเหนือ แม้ว่า กิจกรรมนั้นจะไม่ใช่กิจกรรมต้องห้ามตามข้อมติ UNSC และในกรณีที่มีการดำเนินธุรกิจกับเกาหลีเหนือในสินค้าที่เป็น ข้อยกเว้น เช่น อาหารและยา ก็ควรตรวจสอบเพื่อให้มั่นใจว่า คู่ค้าฝ่ายเกาหลีเหนือไม่ใช่และไม่มี ความเกี่ยวข้องกับบุคคลและองค์กรในบัญชีรายชื่อของ UNSC และสินค้าที่เป็นข้อยกเว้นเหล่านั้นเป็นสินค้าจำเป็นเพื่อ มนุษยธรรมโดยแท้จริง และควรพิจารณางดเว้นการซื้อขายสินค้า หรือทำธุรกรรมต่าง ๆ ที่อาจเข้าข่ายละเมิด มาตรการลงโทษ รวมทั้งใช้ความระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้บริการขนส่งสินค้าและบริการอื่น ๆ ที่อาจ เชื่อมโยงกับกิจการหรือเครือข่ายของบุคคลหรือองค์กรในบัญชีรายชื่อของ UNSC เพื่อประโยชน์ต่อการเสริมสร้าง ความมั่นคงและปลอดภัยของไทยและภูมิภาค รวมทั้งเสริมสร้างความเชื่อมั่นของประชาคมโลกต่อไทย ซึ่งจะเป็ผลดีต่อการค้าการลงทุนและความเข้มแข็งของเศรษฐกิจไทยในระยะยาว และจะส่งผลดีต่อ ผู้ประกอบการเอง

\*\*\*\*\*

กองสันติภาพ ความมั่นคง และการลดอาวุธ  
กรมองค์การระหว่างประเทศ  
กระทรวงการต่างประเทศ  
๔ เมษายน ๒๕๖๐